

Quelques ouvrages de référence

L'Art invisible. Comprendre la bande dessinée
Scott McCloud. Vertige Graphic, 1999

La Bande Dessinée, art séquentiel
Will Eisner. Vertige Graphic (Maîtres du 9° art), 1997

La Bande Dessinée
Benoît Peeters. Flammarion (Dominos), 1993

Carnets d'illustrateurs
Jean Perrot. Électre- Éditions du Cercle de la Librairie, 2000

Comment faire des livres pour les enfants
Nadja. Cornélius (Raou), 2002

Comment naît une bande dessinée
Par-dessus l'épaule d'Hergé. Philippe Godin, Casterman, 1991

Dessiner. Une méthode pas comme les autres !
Quentin Blake et John Cassidy, Nathan, 2002

L'Enfant, l'image et le récit
Denise Escarpit. Maison des Sciences de l'Homme, 1977

Guide des illustrateurs du livre de jeunesse français

Denise Dupont-Escarpit, Claude Lapointe. Salon du livre de jeunesse / Éditions du Cercle de la Librairie, 1988

Histoire de la communication visuelle.
Joseph Müller-Brockmann. Éditions N'li, 1971

Images à la page, une histoire de l'image dans les livres pour enfants
Sous la direction de Christiane Clerc. Gallimard, 1984

Images d'enfance. Quatre siècles d'illustration du livre pour enfants
Jean-Paul Gourevitch. Alternatives, 1994

Livres d'images d'Afrique noire
Audrey Bessière. Paris-Bibliothèques, 2001

Les Petits Français illustrés, 1860-1940
Claude-Anne Parmegiani. Éditions du Cercle de la librairie (Bibliothèques), 1989

La Vie de la page
Quentin Blake. Gallimard Jeunesse, 1995

Les illustrateurs contemporains

Anthony Brown
Christian Bruel. Éditions Être (Boitazoutils), 2000

L'Art de Babar : l'œuvre de Jean et Laurent de Brunhoff
N. Fox Weber, Nathan, 1989

« **Autour de Tomi Ungerer** »
La Joie par les livres : *La Revue des livres pour enfants*, n° 171, 1996

Claude Ponti
Sophie Van der Linden. Éditions Être (Boitazoutils), 2000

Elzbieta. L'enfance de l'art
Elzbieta. Le Rouergue, 1997

François Place, illustrateur : comment s'invente un livre
François Bon. Casterman, 2000

Gabrielle Vincent
Conversation avec Arnaud de La Croix. Tandem, (42 place d'Hymière, 6280 Gerpinnes, Belgique), 2001

Jacqueline Duhême. Entretiens avec Florence Noiville
Gallimard/Le Seuil, 1998

Peter Sis ou L'imagerie du temps
Michel Host. Grasset, 1996

Catalogues d'illustration

Amabhuku. Illustrations d'Afrique/Illustrations from Africa

Catalogue de l'exposition présentée à la Foire internationale du livre pour enfants de Bologne en 1999. Marie Laurentin, Viviana Quinoñes, Cécile Lebon. La Joie par les livres, 1999

Illustrateurs de livres pour enfants : « Fiction » et « Non fiction »
Catalogues annuels de la Foire internationale du livre pour enfants de Bologne

Catalogues de la Biennale des illustrateurs de Bratislava

Revues

« **La bande dessinée** »
Adpf publications : *Notre librairie*, n° 145, 2001

« **BD d'Afrique** »
Africultures, n° 32, 2000

« **Création africaine pour la jeunesse** »
Africultures, n° 22, 1999

« **Illustration africaine** »
La Joie par les livres : *Takam Tikou*, n° 8, 2000

Bloc Notes Publishing
Pyramid (mensuel)

Étapes
Pyramid (mensuel)

Adresses utiles

Partenaires institutionnels

AIF

Agence Intergouvernementale de la Francophonie
13, quai André-Citroën
75015 Paris, France
Tél. : (33) (0) 1 44 37 33 00
Fax : (33) (0) 1 45 79 14 98
www.agence.francophonie.org

Ministère français de la Culture et de la Communication. Direction du livre

CNL - Centre national du livre
53, rue de Verneuil
75343 Paris, France

Tél. : (33) (0) 1 49 54 68 68
Fax : (33) (0) 1 45 49 10 21
www.centrenationaldulivre.fr

Ministère français des affaires étrangères (DGCID)

Division de l'écrit et des médiathèques
244, boulevard Saint-Germain
75303 Paris 07 SP, France
Tél. : (33) (0) 1 43 17 86 88
Fax : (33) (0) 1 43 17 88 83
www.diplomatie.gouv.fr

Associations et organismes professionnels

ADAGP

Société des Auteurs dans les Arts Graphiques et Plastiques
11, rue Berryer
75008 Paris, France
Tél. : (33) (0) 1 43 59 09 79
Fax : (33) (0) 1 45 63 44 89
adagp@adagp.fr
www.adagp.fr

APNET

African Publishers Network
Association des éditeurs africains
7ème étage Immeuble Roomé Roume
01 BP 3429 Abidjan 01 Plateau, Côte-d'Ivoire
Tél. : (225) 11 801
apnet@yahoo.com

La Charte des auteurs et illustrateurs de jeunesse

39, rue de Châteaudun
75009 Paris, France
Tél./Fax : (33) (0) 1 42 81 19 93
lacharte@wanadoo.fr
http : // perso.wanadoo.fr/cielj/charte

Culture et Développement

9, rue de la Poste
38000 Grenoble, France
Tél. : (33) (0) 4 76 46 80 29
Fax : (33) (0) 4 76 46 06 05
nord.sud@culture-developpement.asso.fr
www.culture-developpement.asso.fr

ESPACE (À SUIVRE...)

5, avenue Petit Bois
Quartier Ma campagne
Commune de Ngallema
Kinshasa, République démocratique du Congo
Tél. : (243) 818 121 660
acria_b_d_kin@hotmail.com

IBBY

International Board on Books for Young People
Union internationale pour les livres de jeunesse
Nonnenweg 12, Postfach

CH-4003, Bâle, Suisse
Tél. : (41) 61 272 29 17
Fax : (41) 61 272 27 57
ibby@eye.ch
www.ibby.org

IBBY France - La Joie par les livres

8 rue Saint-Bon
75004 Paris, France
Tél. : (33) (0) 1 48 87 61 95
Fax : (33) (0) 1 48 87 08 52
nathalie.beau@lajoieparleslivres.com
lajoieparleslivres.com

Illusafrica

Av. de Broqueville, 214 bte 4
1200 Bruxelles, Belgique
Tél. : (32) 478 70 91 28 / 478 93 89 18
ilusafrica@yahoo.fr

La Joie par les livres

8 rue Saint-Bon
75004 Paris, France
Tél. : (33) (0) 1 48 87 61 95,
Fax : (33) (0) 1 48 87 08 52
interculturel@lajoieparleslivres.com
www.lajoieparleslivres.com

La Maison des illustrateurs

127, rue du Chevaleret
75013 Paris, France
Tél./Fax : (33) (0) 1 44 24 08 89

Office de Promotion Internationale

115, boulevard Saint-Germain
75006 Paris, France
Tél. : (33) (0) 1 44 41 13 13
Fax : (33) (0) 1 46 34 68 83

UNPI

Union Nationale des Peintres-Illustrateurs
11, rue Berryer
75008 Paris, France
Tél./Fax : (33) (0) 1 45 70 79 23
www.unpi.ne

Organismes ou associations dispensant des formations

Académie des Beaux-Arts de Kinshasa
Avenue de la Libération - Kinshasa/Gombe
BP 8249 Kin 1, République démocratique du Congo
Tél. : (243) 88 61 494

ACRIA (Atelier de création, recherche et initiation à l'art)

98, rue Luima, Commune de Bandalungwa
BP 14 437, Kin 1, Kinshasa
République démocratique du Congo
acria_b_d_kin@hotmail.com

AILE (Association des Auteurs-Illustrateurs de Livres pour enfants du Bénin)

BP 125
Abomey Calavi, Bénin
Tél. : (229) 32 46 67
Fax : (229) 31 53 52
www.hector069@yahoo.com

AILE (Association des Auteurs-Illustrateurs de Livres pour enfants du Cameroun)

BP 20 189
Yaoundé, Cameroun
Tél. : (237) 22 20 944
ailecameroun@yahoo.com

AILE (Association des Auteurs-Illustrateurs de Livres pour enfants du Congo)

BP 12 143
Kin 1, Kinshasa, République démocratique du Congo

AILE (Association des Illustrateurs de Livres pour enfants du Tchad)

BP 116
N'Djaména, Tchad
Tél. : (235) 51 40 10
Fax : (235) 52 35 35

Atelier Georges M'Bourou. Espace de création artistique

BP 4113
Libreville, Gabon
Tél./Fax : (241) 73 46 22

Atelier Niamantou

BP 5916
Dakar-Fann, Sénégal
Tél. : (221) 820 20 34
Fax : (221) 821 16 32

CAFED

Centre africain de formation à l'édition et à la diffusion
9, rue Hooker Dolittle
1002 Tunis-Belvedere, Tunisie
Tél. : (216) 1 79 49 55
Fax : (216) 1 78 12 21

Cocobulles/Tache d'encre

10 BP 389
Abidjan, Côte-d'Ivoire
Tél. : (225) 21 26 31 94
www.assistweb.net/cocobulles

École Émile Cohl

232, rue Paul Bert
69003 Lyon, France
Tél. : (33) (0) 4 72 12 01 01
Fax : (33) (0) 4 72 35 07 67
eec@ecole-emile-cohl.fr
www.ecole-emile-cohl.fr

École Nationale des Arts

36, avenue Faidherbe
BP 11 049
Dakar, Sénégal
Tél. : (221) 822 46 73

École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs (ENSAD)

31, rue d'Ulm
75240 Paris cedex 05
Tél. : (33) (0) 1 42 34 97 00
Fax : (33) (0) 1 42 34 97 00
info@ensad.fr
www.ensad.fr

École Nationale Supérieure des Beaux-Arts (INSSAC)

01 BP 49, Abidjan 08, Côte-d'Ivoire
Tél. : (225) 44 16 25
Fax : (225) 44 26 73

École Supérieure des Arts Décoratifs de Strasbourg (ESAD)

1, rue de l'Académie
67000 Strasbourg, France
Tél. : (33) (0) 3 88 35 38 58
Fax : (33) (0) 3 88 24 97 30
esad@esad-stg.org
www.esad-stg.org

École supérieure Estienne des Arts et des Industries Graphiques

18, bd Auguste-Blanqui
75013 Paris, France
Tél. : (33) (0) 1 44 08 87 77
Fax : (33) (0) 1 47 07 52 14
www.lyc-estienne.scola.ac-paris.fr

Gobelins. L'École de l'image

73, bd Saint-Marcel
75013 Paris, France
Tél. : (33) (0) 1 40 79 92 79
Fax : (33) (0) 1 40 79 92 29
info@gobelins.fr
www.gobelins.fr

Illusafrica

Av. de Broqueville, 214 bte 4
1200 Bruxelles, Belgique
Tél. : 00 32 772 17 94
ilusafrica@yahoo.fr

Institut National des Arts

Rue Titi Niaré
Bamako, Mali
Tél. : (223) 22 50 74
Fax : (223) 22 57 27

Institut Saint-Luc
Rue d'Irlande, 57
1060 Bruxelles, Belgique
Tel. : (32) 25 37 08 70
Fax : (32) 25 37 00 63
st.luc.bxl@skynet.be
www.st-luc.be

M'Balmayo. Institut de Formation artistique
BP 50
M'Balmayo, Cameroun
Tél. : (237) 28 10 34

Olorun
Au Burkina Faso :
BP 59 993
01 Ouagadougou, Burkina Faso
Tél. : (226) 34 17 80
olorun-burkuna@senatrin.bf

En France :
10 square du Croisic
75015 Paris, France
Tél. : (33) (0) 1 43 06 96 23
olorun@wanadoo.fr

Palais National de la Culture
Bamako, Mali
Tél. : (223) 22 33 70
Fax : (223) 23 19 09

Principales manifestations et salons du livre

Égypte (janvier/février)

Foire internationale du livre du Caire
Corniches El Nils, Ramlet Boulac
11221 Le Caire
Tél. : (202) 577 50 00
Fax : (202) 575 42 13 / 576 42 76
www.cibf.org / www.egyptianbook.org

France (janvier)

Festival international de la bande dessinée d'Angoulême - CNBDI
2, place de l'Hôtel de Ville
1600 Angoulême
Tél. : (33) (0) 5 45 97 86 50 - Fax : (33) (0) 5 45 95 99 28
info@bdangouleme.com
www.bdangouleme.com

France (mars)

Salon du livre de Paris
11, rue du Colonel Pierre Avia
BP 571
75726 Paris Cedex 15
Tél. : (33) (0) 1 41 90 47 40
Fax : (33) (0) 1 41 90 47 49
livre@reedexpo.fr
www.salondulivreparis.com

Italie (avril)

Foire internationale du livre de jeunesse de Bologne
Piazza Costituzione, 6
40128 Bologne
Tél. : (39) 051 28 21 11 - Fax : (39) 051 28 23 33
bookfair@bolognafiere.it
www.bookfair.bolognafiere.it

France (juin)

Afro Bulles. Deuxièmes rencontres de la B.D. africaine/Salons Paris B.D.
ABDT. 45/6, rue Hardouin Mansart
59200 Tourcoing
Tél. : (33) (0) 6 84 93 56 10 - Fax : (33) (0) 3 20 45 15 30
lepalmiervert@voilà.fr

Zimbabwe (juillet/août)

ZIBF. Zimbabwe International Book Fair
PO Box 1179 Causeway
Harare
Tél. : (263) 470 21 04 - Fax : (263) 470 21 29
execdir@zibf.org.zw
www.zibf.org

Slovaquie (septembre/tous les deux ans)

BIB (Biennale des illustrateurs de Bratislava)
Bibiana (International House of Art for Children)
Panska 41
81 539 Bratislava
Tél./Fax : 421 2 544 3 35 50
bib@bibiana.sk
www.bibiana.sk

Allemagne (octobre)

Foire du livre de Francfort
Reineckstrasse, 3
60313 Francfort
Tél. : (49) 69 210 20 - Fax : (49) 69 210 22 77 / 210 22 27
info@book-fair.com
www.frankfurt-book-fair.com

République démocratique du Congo (octobre)

Salon africain de la bande dessinée et de la lecture pour la jeunesse
ACRIA. 98 rue Luima, Commune de Bandalungwa
BP 14 437, Kin 1
Kinshasa
acria_b_d_kin@hotmail.com

Liban (novembre)

Salon Lire en français et en musique Beyrouth
Mission Culturelle Française
Espace des Lettres
Rue de Damas
BP 11 - 477 Beyrouth
Tél. : (961) 1 420 200 - Fax : (961) 1 420 207
mcfib@cyberia.net.lb

Côte-d'Ivoire (novembre 2003)

Cocobulles. Deuxième Salon de la Bande dessinée à Grand Bassam
10 BP 389
Abidjan
Tél. : (225) 21 26 31 94
www.assistweb.net/cocobulles

Maroc (novembre / tous les deux ans)

Salon international de l'Édition et du Livre - SIEL Casablanca
Office des Foires et Expositions de Casablanca
11, rue Boukraâ (ex Jules Mauran) Casablanca
Tél. : (212) 22 27 15 45 / 32 - Fax : (212) 22 26 49 49 / 19

Mali (décembre)

Salon du livre de Bamako - SALIBA
BP 2043 Bamako
Tél. : (223) 29 62 89 - Fax : (223) 27 76 39
jamana@malinet

France (décembre)

Salon du livre et de la presse jeunesse Montreuil
Centre de promotion du livre de jeunesse
3, rue François-Debergue, 93 100 Montreuil
Tél. : (33) (0) 1 55 86 86 55 - Fax : (33) (0) 1 48 57 04 62
cplj@ldj.tm.fr
www.ldj.tm.fr

Sénégal (décembre / tous les deux ans)

Foire internationale du livre et matériel didactique de Dakar - FILDAK
Centre international du Commerce extérieur du Sénégal - CICES
Route de l'aéroport - BP 8166 Dakar-Yoff
Tél. : (221) 8 27 54 14 / 27 54 56
Fax : (221) 8 27 52 75
cices@metissacana.sn

Quelques concours et prix d'illustration

BIB Awards

BIB (Biennale des illustrateurs de Bratislava)
Bibiana (International House of Art for Children)
Panska 41
81539 Bratislava, Slovaquie
Tél./Fax : (421) 2 5 443 3550,
bib@bibiana.sk
www.bibiana.sk

Bologna Illustrators Exhibition

- Prix « Fiction » et « Non fiction »
- Prix « Nouveaux horizons » (Prix des illustrateurs des pays émergents)
Foire du livre pour enfants de Bologne
Piazza Costituzione, 6

40128 Bologne, Italie

Tél. : (39) 051 28 21 11 - Fax : (39) 051 28 23 33
bookfair@bolognafiere.it
www.bookfair.bolognafiere.it

Figures Futur (Illustrateurs pour les livres de demain)

(Prix ouvert aux illustrateurs débutants, sur un thème donné ; tous les deux ans dans le cadre du salon)
Centre de promotion du livre de jeunesse (CPLJ) 93
3, rue François Debergue
93100 Montreuil, France
Tél. : (33) (0) 1 55 86 86 55
Fax : (33) (0) 1 48 57 04 62
cplj@ldj.tm.fr
www.ldj.tm.fr

Éditeurs : l'Afrique francophone, les Caraïbes et l'océan Indien (liste non exhaustive)

A.AILE Tchad

BP 4584, N'Djaména - Moursal, TCHAD
Tél. : (235) 52 40 55/51 40 10, Fax : 52 38 79

Acacia (Éditions de l')

01 BP 90, Cotonou, BÉNIN

ACHKA

BP 352, Libreville, GABON

Acoria

12, rue du Quatre-Septembre, 75002 Paris, FRANCE
Tél. : (33) (0) 1 40 20 46 65, Fax : (33) (0) 1 40 20 46 63

Afrique Éditions

BP 9986, Kinshasa I, REP. DEM. DU CONGO
Tél. : (243) 8 843 202 / 9 946 995, Fax : 8 803 812
lufimpadio@hotmail.com
afed@raga.cd

AILE Congo

Centre Wallonnie-Bruxelles, BP 12 143, Kinshasa 1,
REP. DEM. DU CONGO
Tél. : (243) 12 21 163

Akohi

13 BP 585 Abidjan 13, CÔTE-D'IVOIRE
Tél. : (225) 39 54 79, Fax : 21 21 12

Akoma Mba

c/o Aile-Cameroun, BP 20 189, Yaoundé, CAMEROUN
Tél. : (237) 99 22 955, Fax : 22 24 343
akomamba@hotmail.com

Akpagnon

BP 3531, Lomé, TOGO
Tél. : (228) 22 02 44
yedogbe@hotmail.com

AMI

01 BP 3754, Abidjan, CÔTE-D'IVOIRE
Tél. : (225) 21 35 14 27, Fax : 21 25 55 89

Association d'appui aux écoles et aux groupes communautaires

BP 87, Sarh, TCHAD
Tél. : (235) 68 14 56, Fax : 68 14 13
sip.sarh@france.com

L'Autre mer

Choiseul Calypso 13, 97 222 Case Pilote,
Martinique, FRANCE

Azalées

39 rue Sainte-Anne, Saint-Denis, Réunion, FRANCE

Bajag-Meri

BP 313, Pointe-Noire, REP. DU CONGO
Tél. : (242) 25 086 365

105 rue des Falaises, 95 280 Jouy Le Moutier, FRANCE
Tél. : (33) (0) 1 30 73 84 87
as.bajag-meri@libertysurf.fr

Bakamé

BP 4281, Kigali, RWANDA
Tél. : (250) 86 365/61 35 53
bak@rwanda1.com

Widacherring 17, CH-6102 Malters, SUISSE
Tél. : (41) 41 97 27 52
agnes.gyr@nachricht.ch

Le Baobab

BP 18, 97 600 Mamoudzou, Mayotte, FRANCE
Tél. : (269) 61 14 97, Fax : 61 35 53
archipel.mayotte@wanadoo.fr

BD Boom-Gabon

c/o CCF, BP 2103, Libreville, GABON
Tél. : (241) 32 46 90, Fax : 834 34 95
abdboomgabon@yahoo.fr
bdboom@francimel.com

Bibliothèque - Lecture - Développement (B.L.D.)

BP 1046, Dakar, SÉNÉGAL
Tél. : (221) 834 34 84/834 34 95
www.le-senegal.com/bld/
bld@telecom-plus-sn

Le Bourgeon du Burkina Faso - Mana

01 BP 2690, Ouagadougou 01, BURKINA FASO
Tél. : (226) 30 88 07
saint.alphonse@intnet.td

CAEC - KHOUDIA

BP 5332, Poste de Fann, Dakar, SÉNÉGAL
Tél. : (221) 821 10 23

CEDA

04 BP 541, Abidjan 04, CÔTE-D'IVOIRE
Tél. : (225) 21 24 65 11, Fax : 21 25 05 67
www.ceda-ci.com
promotion@ceda-ci.com

CEFOD Éditions

BP 907, N'Djaména, TCHAD
Tél. : (235) 68 14 56, Fax : 68 12 69

CEPER (Centre d'Édition et de Production pour l'Enseignement et la Recherche)

BP 808, Yaoundé, CAMEROUN
Tél. : (237) 221 323

Choucouné

10 rue 6, Port-au-Prince, HAÏTI
Tél. : (509) 245 1611, Fax : 244 0083
éditionschoucouné@usa.net

Clairafrique

BP 2005, Dakar, SÉNÉGAL
Tél. : (221) 822 21 69, Fax : 821 84 09

Les Classiques Africains

Service commercial : 3, rue de la Porte de Buc,
B.P. 652, 78006 Versailles, FRANCE
Tél. : (33) (0) 1 39 67 16 02, Fax : (33) (0) 1 39 20 02 13

CLE

BP 1501, Yaoundé, CAMEROUN
Tél. : (237) 222 35 54, Fax : 223 27 09
www.wagne.net/fele
cle@wagne.net

Couleur Locale

BP 3500, Djibouti, REP. DE DJIBOUTI
Tél. : (253) 35 21 21, Fax : 35 39 96
couleurloc@intnet.dj

Crayon Noir

20 lotissement les Hauts de Madiana, Schoelcher,
Martinique, FRANCE

Cri (Éditions)

BP 93, Nouakchott, MAURITANIE
Tél. : (222) 525 98 23, Fax : 525 97 75

Daouda

BP 11 380, Niamey, NIGER

Dapper

50, av. Victor Hugo, 75116 Paris, FRANCE
Tél. : (33) (0) 1 45 00 01 50, Fax : (33) (0) 1 45 00 27 16
www.dapper.com.fr
dapper@club-internet.fr

Donniya

BP 1273 Cité du Niger, Bamako, MALI
Tél. : (223) 221 45 99, Fax : 221 90 31
donniya@msgto.com

Éburnie

01 BP 1984, Abidjan 1, CÔTE-D'IVOIRE
Tél. : (225) 20 21 64 65, Fax : 20 21 45 46
eburnie@aviso.ci

ECOFAC

BP 15 115, Libreville, GABON
Tél. : (241) 73 23 43, Fax : 73 23 45
ecofac.coord@internetgabon.com

Edicef

58, rue Jean-Bleuzen, 92118 Vanves, PARIS
Tél. : (33) (0) 1 55 00 11 00, Fax : (33) (0) 1 55 00 11 50

EDILIS

10 BP 477, Abidjan 10, CÔTE-D'IVOIRE
Tél. : (225) 21 24 46 50, Fax : 21 24 46 51
edilis@africaonline.co.ci

Edisiona MD. Paoly Antananarivo

Filles de Saint-Paul Lâlana 2, Indira Gandhi,
BP 1622, Antananarivo, MADAGASCAR
Tél. : (261) 20 22 31 811

ENDA - EDDOC

BP 3370, Dakar, SÉNÉGAL
Tél. : (221) 822 88 90, Fax : 823 57 51
dif-enda@enda.sn

Falia Éditions Enfance

BP 948, Dakar, SÉNÉGAL
Tél./Fax : (221) 827 62 60
memgoree@sonatel.senet.net
fatoundiayes@yahoo.fr

Fayida

BP 5042, Bamako, MALI
Tél. : (223) 222 30 55

Feu de Brousse

BP 22 032, Dakar-Ponty, SÉNÉGAL
memgoree@sonatel.senet.net

Le Figuier

BP E 2605, 151, rue 56 SEMA 1-Badala, Bamako, MALI
Tél. : (223) 223 32 11
lefiguier@afribone.net.ml

Filigrane

BP 7572, 101 Antananarivo, MADAGASCAR
Tél. : (262) 20 22 69 614, Fax : 20 22 69 615

Le Flamboyant

08 BP 271, Cotonou, BÉNIN
Tél. : (229) 31 02 20, Fax : 94 66 28
joachimomega@yahoo.fr

Fofipa

BP 202, Antananarivo, MADAGASCAR
Tél. : (261) 227 500

G.T.I.

01 BP 3230, Ouagadougou 01, BURKINA FASO
Tél. : (226) 31 67 69, Fax : 30 71 04

Ganndal

BP 542, Conakry, GUINÉE
Tél. : (224) 41 20 12
www.editionsganndal.com
ganndal@mirinet.net.gn

Grain de sable

BP 4750, Nouméa, NOUVELLE-CALÉDONIE
Tél. : (687) 27 30 57, Fax : 28 57 07

GTZ

Projet Santé, BP 7814, Yaoundé, CAMEROUN
Tél. : (237) 23 93 11

GTZ - 2PEB

BP 10 814, Niamey, NIGER
Tél. : (227) 72 44 02, Fax : 72 44 03
peb2@intnet.ne

Hachette-Deschamps

BP 1371, Delmas, HAÏTI
Tél. : (509) 256 68 28
hacdes@transnehaiti.com

Haho

BP 378, Lomé, TOGO
Tél. : (228) 221 45 82
ctce@cafe.tg

Hamaria

01 BP 6788, Ouagadougou 01, BURKINA FASO
Tél. : (226) 20 53 76

L'Harmattan

5-7, rue de l'École Polytechnique, 75005 Paris, FRANCE
Tél. : (33) (0) 1 40 46 79 20, Fax : (33) (0) 1 43 25 82 03
www.editions-harmattan.fr
harmat@worldnet.fr

Ibis rouge

BP 2204, 97 196 Jarry cedex, Martinique, FRANCE
www.ibisrouge.fr
mb@ibisrouge.fr

Chemin de la Levée

97351 Matoury, Guyane, FRANCE
Tél. : (33) (0) 5 90 95 18 16, Fax : (33) (0) 5 90 95 18 48
ibis.rouge@wanadoo.fr

Imprimerie Nationale

03 BP 7040, Ouagadougou 03, BURKINA FASO
Tél. : (226) 30 72 91, Fax : 30 66 50

Imprimerie Saint-Paul

BP 971, Bangui, REP. CENTRAFRICAINE
Tél. : (236) 61 61 03

Imprimeries du Mali

BP 21, av. Kassé Keita, Bamako, MALI

INADES

08 BP 8, Abidjan 08, CÔTE-D'IVOIRE
www.refer.org/ivoir_ct/edu/sup/div/inades
inades@afrikaonline.co.ci

Institut Pédagogique National

BP 616, Nouakchott, MAURITANIE
Tél. : (222) 251 517, Fax : 25 35 62

Jamana

BP 2043, Bamako, MALI
Tél. : (223) 229 62 89, Fax : 229 66 39
jamana@djata.malinet.ml

Kalaama

BP 1331, Dakar, SÉNÉGAL
Tél. : (221) 824 7 402

Librairie Nouvelle

BP 28, 700 avenue Modibo Keïïa, Bamako, MALI
Tél. : (223) 222 79 06

Librairie Traoré

BP 3243, rue Soundiata x 115, Bamako, MALI
Tél. : (223) 22 25 85

Loyola

Collège Boboto, BP 3165, Kinshasa, REP. DEM. DU CONGO
boboto@ic.cd

Médiaspaul

BP 127, Limete-Kinshasa, REP. DEM. DU CONGO
Tél. : (243) 12 77 726
ssp-kin@raga.net
stpaulsco@maf.org

Moundoug'art

BP 7868, Libreville, GABON

La Muse

01 BP 3531, Ouagadougou 01, BURKINA FASO

Tél. : (226) 32 40 44, Fax : 31 67 69

hien.ignace@fasonet.bf

Neter

22 BP 715, Abidjan 22, CÔTE-D'IVOIRE

Tél. : (243) 88 416 70

Nouvelles Éditions Africaines du Sénégal - NEAS

BP 260, Dakar, SÉNÉGAL

Tél. : (221) 822 15 80, Fax : 822 36 04

neas@telecomplus.sn

Nouvelles Éditions Africaines du Togo

BP 4862, Lomé, TOGO

Tél. : (228) 21 67 61, Fax : 22 10 03

Nouvelles Éditions Ivoiriennes - NEI

01 BP 1818, Abidjan 01, CÔTE-D'IVOIRE

Tél. : (225) 21 24 07 66, Fax : 21 24 24 56

www.nei-ci.com

edition@nei-ci.com

Orphie

BP 1471

97490 Sainte-Clotilde cedex, Réunion, FRANCE

Tél. : (225) 21 35 35

orphie.doyen@wanadoo.fr

Papyrus

BP 19 472, Dakar, SÉNÉGAL

Tél. : (221) 837 38 82, Fax : 35 39 96

editionspapyrus@hotmail.com

Passerelle - Univers éditions

01 BP 3713, Abidjan 01, CÔTE-D'IVOIRE

Tél. : (229) 30 31 86

univers@africaonline.co.ci

Paulines Éditions, Filles de Saint-Paul

BP 335, Limete - Kinshasa, REP. DEM. DU CONGO

Tél. : (243) 88 416 410

fspkin@maf.org

Per Ankh

BP 2, Popenguine, SÉNÉGAL

Tél. : (221) 577 109

senc@telecom-plus.sn

Petite Fleur

01 BP 6578, Abidjan 01, CÔTE-D'IVOIRE

Tél. : (221) 20 21 20 00, Fax : 20 21 21 12

Planète Jeunes

3, rue Bayard, 75 008, Paris, FRANCE

Tél. : (33) (0) 1 44 35 58 29

planete@bayard-presse.com

Présence Africaine

64, rue Carnot, Dakar, SÉNÉGAL

25 bis, rue des Écoles, 75005 Paris, FRANCE

Tél. : (33) (0) 1 43 54 13 74, Fax : (33) (0) 1 43 25 96 67

presaf@club-internet.fr

Presses Africaines

BP 1471, Ouagadougou, BURKINA FASO

Tél. : (226) 30 71 75

Printemps (Éditions du)

4 Club Road, Vacoas, ÎLE MAURICE

Tél. : (230) 68 62 647, Fax : 68 67 302

elp@bow.intnet.mu

PUCI (Presses universitaire de Côte-d'Ivoire)

BP 372, cidex 3 Abidjan-Riviera, CÔTE-D'IVOIRE

puci@africaonline.co.ci

Rift Valley

BP 3500, Djibouti, REP. DE DJIBOUTI

Tél. : (253) 35 21 21, Fax : 35 39 96

Ruisseaux d'Afrique

04 BP 1154, Cotonou, BÉNIN

Tél. : (229) 30 31 86

ruisseau@nakayo.leland.bj

SAEC (Société Africaine d'Édition et de Communication)

BP 555, Conakry, GUINÉE

Tél. : (224) 42 34 44

dtniane@eti-bull

La Sahélienne

BP E 352, Bamako, MALI

Tél. : (223) 22 809 28

sahelienneedition@yahoo.fr

Sankofa et Gurli

01 BP 3811, Ouagadougou, BURKINA FASO

Tél. : (226) 36 43 44

sankogur@hotmail.com

SOGUIDIP

BP 4517, Conakry, GUINÉE

Tél. : (224) 41 31 19, Fax : 41 47 40

cheikh.soguidip@mirinet.net.gn

Tsaangu Ngaanga

BP 2798, Kinshasa 1, REP. DEM. DU CONGO

Tsipika

5 rue Ratsimilaho, Antananarivo 101, MADAGASCAR

Tél. : (261) 20 22 628 91, Fax : 22 245 95

tsipikae@malagasy.com

Unicef Guinée

BP 222, Conakry, GUINÉE

Tél. : (224) 228 746, Fax : 462 707

conakry@unicef.org

Unicef Sénégal

BP 429, Dakar, SÉNÉGAL

Tél. : (221) 823 50 80, Fax : 823 46 15

www.en.org.sn

unicef.dakar@unicef.org

Xamal

BP 3935, Dakar, SÉNÉGAL

Tél. : (221) 822 20 31, Fax : 821 71 39

xamal@sentoo.sn

Glossaire

3D

Mise en volume virtuelle, par le biais de logiciels spécifiques, permettant à l'œil d'évoluer dans un cadre en trois dimensions (hauteur, largeur, profondeur).

A

Abstrait (art)

Qui ne cherche pas à représenter le réel, à se référer au visible. S'oppose à figuratif.

Académisme

Observation étroite des règles classiques, conventionnelles.

Acrylique

Peinture présentant les mêmes caractéristiques que la peinture à l'huile mais dont la base, à l'eau, sèche beaucoup plus vite.

Album

Livre contenant de nombreuses illustrations.

Angle de vue

Angle formé par le regard porté sur une scène.

Aplat

Surface de couleur uniforme, non ombrée, sans variation de couleurs.

Aquarelle

Peinture exécutée avec des couleurs délayées dans l'eau, sur une feuille de papier dont le grain reste visible par transparence.

Aquatinte

Gravure à l'eau-forte imitant le lavis, l'aquarelle.

Art brut

Réalisations artistiques spontanées et inventives utilisant des matériaux simples sans idée de séduction. L'expression prime la forme.

Arts appliqués

Toutes techniques décoratives.

B

Bande

Dans la bande dessinée, ensemble de cases situées sur une ligne horizontale. Une planche est, en général, constituée de trois ou quatre bandes.

Bande dessinée

Récit constitué d'images séquentielles prenant en charge la narration, comportant ou non du texte, et imprimé sous forme de bande ou de planche, dans la presse ou en album.

Bulle (phylactère)

Espace réservé au texte à l'intérieur d'une case qui accueille les paroles des personnages.

C

Cadrage

Angle de vue (normal, oblique, en plongée...) et plan (large, moyen, américain...), qui définissent, comme au cinéma, ce qui est vu dans un cadre ou dans une case.

Cadre

Limite extérieure d'une image de forme variable.

Cahier

En terme de reliure, réunion des feuilles pliées et piquées ensemble.

Caricature

Représentation graphique de la figure humaine ou de scènes inspirées par l'actualité, volontairement déformées ou grossies dans un but satirique.

Cartouche

Emplacement réservé au texte, généralement situé en bas de la case dans la BD.

Case (ou vignette)

Espace délimité d'une façon ou d'une autre, contenant une illustration ou du texte.

Chemin de fer

Plan selon lequel se construit le livre en fonction du découpage du texte et de l'organisation des images.

Collage

Œuvre réalisée en collant sur une surface divers matériaux.

Conceptuel (Art)

Attitude artistique, née dans les années 60, accordant la primauté de l'idée sur la réalisation matérielle de l'œuvre d'art selon les techniques traditionnelles.

Contrat d'auteur

Accord écrit entre un éditeur et un auteur (illustrateur) pour la publication d'un ouvrage.

Contre-plongée

Prise de vues ou présentation d'un sujet effectuée de bas en haut. Donne de l'importance au sujet ainsi représenté.

Copyright

Droit exclusif pour un auteur, un illustrateur ou un éditeur d'exploiter une œuvre littéraire ou artistique. Ce droit est symbolisé par le signe © accolé à l'illustration, lorsqu'il s'agit d'une illustration, suivi du nom du titulaire du droit d'auteur.

Crayon

Mine de plomb entourée de bois (on parle alors de « crayon de bois »). Il existe également des crayons à bille, crayons de couleur, crayons-feutres.

Crayonné

Esquisse destinée à donner une idée d'une illustration.

Cubisme

Mouvement né dans les années 1910. Caractérisé par un sujet fragmenté, décomposé en plans géométriques inscrits dans un espace sans restitution de la perspective.

Cul-de-lampe

Vignette imprimée à la fin d'un livre, d'un chapitre.

D

Diorama

Tableau panoramique qui, par certains jeux de lumière, donne l'illusion du réel en mouvement.

Documentaire

Livre. On oppose le livre documentaire qui fournit des informations objectives sur un sujet donné, au livre de fiction.

Double page

Surface constituée par la page de gauche et la page de droite lorsque le livre est ouvert.

E

Eau-forte

Estampe obtenue à partir d'une planche de métal gravée à l'aide d'un acide.

Éclaté

Dessin présentant, séparés les uns des autres, les éléments d'un mécanisme ou d'une construction complexes pour mettre en évidence leur agencement.

Écorché

Dessin montrant l'intérieur d'un corps.

Éditeur

L'éditeur assure la conception, la publication et la mise en vente d'ouvrages. Par extension, on désigne sous le même terme des responsables d'édition ou des directeurs de collection.

Esquisse

Croquis rapide pour ébaucher un dessin

Estampe

Image imprimée au moyen d'une plaque gravée de bois ou de cuivre ou par lithographie.

F

Figuratif (art)

Qui s'attache à la représentation de l'objet ; par opposition à « non figuratif » : « abstrait ».

Folio

Chiffre qui numérote chaque page d'un livre.

Format à l'italienne

La largeur du livre est plus importante que sa hauteur.

Fusain

Crayon fait avec le charbon de fusain (arbrisseau). Permet de nombreuses reprises et nécessite un fixatif pour éviter qu'il ne s'efface.

G

Gouache

Peinture à l'eau, mêlée de liants et d'ingrédients qui opacifient le papier.

Gravure

Dessins gravés sur une surface dure pour être reproduits. La gravure peut être réalisée au burin, à l'eau-forte, à la pointe sèche... Elle peut être réalisée sur bois (xylogravure), sur pierre (lithographie), sur métal (chalcographie)... Par extension, la gravure désigne également l'image, l'illustration gravée.

H

Huile (peinture à l')

Peinture dont le liant est l'huile. La couleur sèche lentement mais permet de couvrir les surfaces avec beaucoup de nuances.

Hyperréalisme

Mouvement artistique américain du milieu des années 1960 prônant un réalisme quasi photographique d'une grande précision, donnant volontairement une impression de perfection.

I

Iconographie

Ensemble des images figurant dans un volume ou consacrées à un sujet.

Idéogramme

Signe graphique symbolisant un mot ou une idée.

Images d'Épinal

Images populaires colorisées, produites à Épinal, dans les Vosges, en France, depuis le XIX^e siècle.

Impressionnisme

Courant artistique né en France à la fin du XIX^e siècle. Caractérise des peintures cherchant, plutôt qu'à représenter la réalité, à exprimer les impressions que les objets et la lumière suscitent.

Infographiste

Illustrateur qui travaille sur ordinateur.

ISBN

Abréviation de International Standard Book Number. Numéro international normalisé attribué à tout livre publié et permettant d'identifier sur le plan international chaque titre.

J

Justification

Alignement d'un texte à gauche ou à droite par rapport à la marge.

L

Ligne claire

Style graphique caractérisé par un trait dépolé et des couleurs posées en aplat.

Lino gravure

Gravure en relief sur linoléum, caoutchouc ou matière plastique.

Lithographie

Illustration obtenue par l'impression d'un dessin tracé avec une matière grasse sur une pierre calcaire (plus fréquemment aujourd'hui sur une feuille de zinc).

M

Mangas

À l'origine, bandes dessinées japonaises (signifie littéralement « images dérisoires »). Par extension désigne un style d'illustration inspiré par ces B.D.

Manière noire

Technique qui consiste à travailler à partir d'un fond noir sur lequel on gratte des fines lignes pour faire apparaître le blanc.

Manuscrit

Texte original écrit à la main, à la machine ou sur ordinateur (tapuscrit).

Maquette

Montage du texte et de l'image qui donne la forme définitive du livre. La maquette peut être réalisée à la main ou par ordinateur.

Marge

Espace libre laissé sur les bords d'une page.

Minimalisme

Expression artistique - l'expression « Minimal Art » est née dans les années 60 aux États-Unis -, qui se sert d'un minimum de moyens pour faire passer son message. Les éléments de l'œuvre y sont réduits au minimum et simplifiés à l'extrême.

Mise au net

Réalisation définitive des illustrations suivant la technique choisie.

Mise en couleur

Après gommage des planches, coloriage des illustrations selon la technique choisie.

Mise en page

Agencement de l'image et du texte sur la surface de la page.

Monotype

Procédé de dessin au pinceau, à l'encre d'imprimerie, sur plaque de métal, pour tirage d'une épreuve unique.

O

Offset

Technique d'impression : report du texte ou de l'image à imprimer sur un rouleau de caoutchouc, puis de ce rouleau au papier.

P

PAO (Publication Assistée par Ordinateur)

Création et édition de textes, d'illustration, de livres, par le moyen de l'ordinateur.

Pastel

Pâte faite de pigments colorés, solidifiée, se présentant sous forme de bâtonnet. Les pastels peuvent être gras ou secs. On parle également de couleurs, de tons pastel lorsqu'ils ont la douceur et la délicatesse du pastel.

Photogravure

Procédé de gravure photochimique en relief utilisant des clichés métalliques (zinc ou cuivre).

Phototypie

Procédé de reproduction aux encres grasses, rare aujourd'hui, dont la principale caractéristique est sa possibilité de reproduire des images en demi-teinte sans trame.

Pigment

Substance colorante utilisée dans la préparation des peintures et des enduits.

Plan

Situation de ce que l'on voit dans un cadre à des distances diverses. On parle de plans moyen, d'ensemble, américain...

Planche

Nom donné à la page de bande dessinée non imprimée. Le dessinateur travaille sur une planche originale.

Plongée

Regard porté sur une scène à partir d'un point de vue supérieur à l'action. Le sujet ainsi représenté vers le bas est minimalisé, rabaissé.

Pointe

Outil acéré utilisé pour graver, tailler, etc. Pointe sèche : stylet d'acier servant à graver sur cuivre ou sur zinc.

Press-book

Portfolio dans lequel l'illustrateur présente ses projets pour les mettre en valeur ainsi que des textes écrits sur son travail, une biographie.

Q

Quadrichromie

Reproduction d'une illustration par le mélange des trois couleurs primaires auxquelles on ajoute le noir. Bichromie : deux couleurs.

Quatrième de couverture

Page qui forme le dos du livre.

R

Réalisme

Esthétique artistique fondée sur la volonté de donner dans les œuvres une image ressemblante du réel.

Roughs

Esquisses des diverses illustrations avant la mise au net.

S

Scénario (scénariste)

Description détaillée des différentes scènes ou parties d'un récit ou d'un film. Scénariste : personne qui écrit le scénario, qui sera ensuite mis en images par l'illustrateur.

Sépia

Couleur brune extraite au départ de l'encre de seiche. Par extension, dessin, lavis exécuté avec la sépia.

Siccatif

Produit qui accélère le séchage de la couleur.

Story-board

Dans la bande dessinée, croquis préparatoires où l'illustrateur effectue le découpage en cases, détermine la taille de chaque vignette, et esquisse l'action dans chacune d'entre elles.

Style

Ensemble de traits caractéristiques des œuvres, d'un artiste, d'une époque.

Stylet

Espèce de petit couteau.

Surréalisme

Mouvement artistique mêlant une représentation réaliste à des images nées des fantasmes ou des rêves de l'artiste.

T

Typographie

Désigne aujourd'hui, quelle que soit la technique employée, la composition des textes destinés à être imprimés (ou affichés sur un écran). La typographie comprend entre autres : les caractères, les variations de l'épaisseur du trait (graisse), de la hauteur (corps), de la largeur (chasse) et de l'espacement relatif entre les lignes.

V

Vernis

Solution résineuse dont l'évaporation laisse sur la surface qui en a été couverte une pellicule solide, lisse et brillante destinée à protéger ou à décorer.

Vignette

Voir Case.

X

Xylogravure

Gravure sur bois ; une des techniques de reproduction les plus anciennes.

Z

Zoom

Effet d'éloignement (zoom arrière) et de rapprochement (zoom avant). En dessin, s'obtient en jouant sur les plans (gros plan, plan moyen, plan d'ensemble...).



La Joie par les livres

Organisme rattaché au Ministère de la Culture et de la Communication, La Joie par les livres, créée en 1965, a pour objectif de soutenir toute action favorisant l'accès de l'enfant aux livres et à la lecture.

La Joie par les livres c'est :

- La bibliothèque des enfants à Clamart
- Le Centre national du livre pour enfants :
centre de ressources qui met à la disposition des professionnels la production des 40 dernières années, les ouvrages de référence, les revues et la documentation spécialisées
- **Un secteur interculturel :**
qui favorise les échanges autour du livre de jeunesse, principalement en Afrique et dans le Monde Arabe
- **Ibby-France :**
section française de l'International Board on Books for Young people
- **Des publications :**
 - *La Revue des livres pour enfants* et *Takam Tikou*
 - des ouvrages de fond et des études thématiques
- **Des actions de formation :**
stages, journées d'étude, colloques...
- **Des expositions itinérantes**
- **Un site internet :**
www.lajoieparleslivres.com

TAKAM TIKOU

The logo for Takam Tikou features a stylized graphic of an open book with a small figure or character emerging from the pages, positioned to the left of the text.

Le Secteur interculturel

Le Secteur interculturel a été créé en 1986 pour être un « correspondant permanent » en France de ceux qui travaillent à la promotion de la lecture des jeunes dans les pays d'Afrique et du Monde Arabe, ainsi que dans les Caraïbes et l'océan Indien : bibliothécaires, éditeurs, libraires... Ce service, ouvert à tous, s'adresse également aux personnes s'intéressant à ces questions en France. Il propose :

- Des orientations concernant la gestion, l'animation des bibliothèques et la formation de bibliothécaires
- Une documentation spécialisée (livres et revues pour les jeunes, ouvrages de référence pour les adultes), et des choix de livres adaptés à la demande
- Des publications, parmi lesquelles la revue annuelle *Takam Tikou*.
- Des actions de promotion de l'édition africaine et du Monde Arabe et un conseil éditorial
- Un fichier d'organismes et de personnes-ressource
- Il anime un réseau d'échange permanent avec 90 bibliothèques en Afrique

La Joie par les livres
8 rue Saint-Bon
75004 Paris

Tél. : 33 (0) 1 48 87 61 95
Fax : 33 (0) 1 48 87 08 52

interculturel@lajoieparleslivres.com
www.lajoieparleslivres.com